



MARQUE: CABASSE

REFERENCE : MT3 SOLA

CODIC: 2277263



# MT3

ANTIGUA · SOLA · TOBAGO  
JERSEY · SOCOA · PICO · ORION

NOTICE D'INSTALLATION DES ENCEINTES ACOUSTIQUES

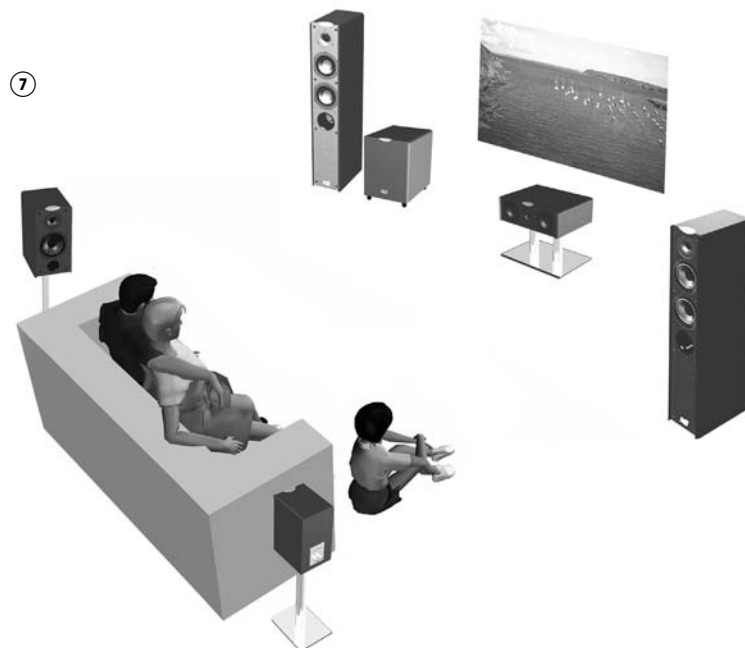
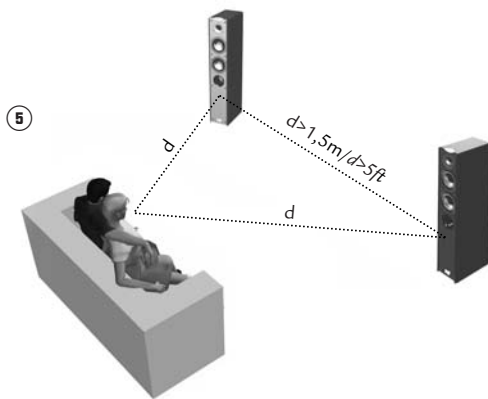
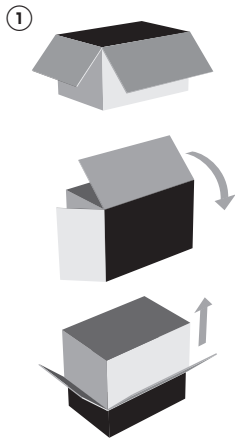
LOUDSPEAKERS OWNER'S MANUAL

BETRIEBSANLEITUNG FÜR LAUTSPRECHERBOXEN

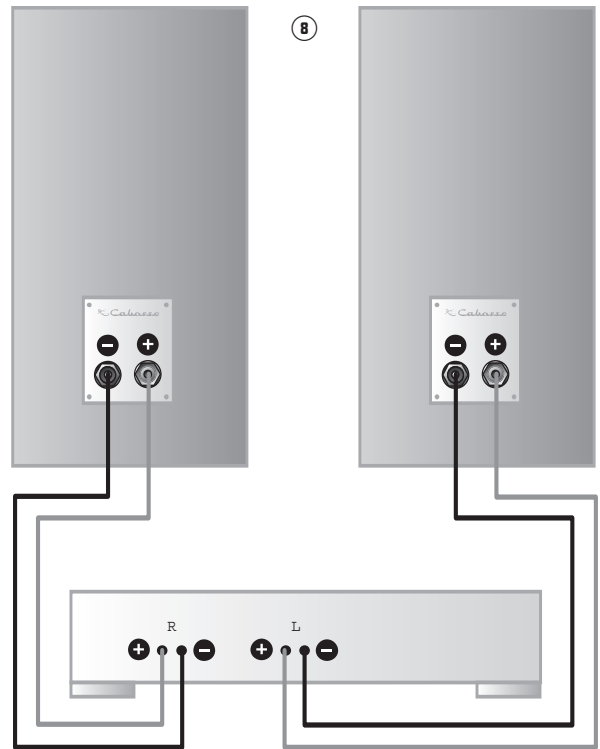


 Cabasse

[www.cabasse.com](http://www.cabasse.com)



- ⑧ Cinch RCA LINE IN  
*Cinch RCA LINE IN / Cinch RCA LINE IN Buchsen*
- ⑨ Cinch RCA LINE OUT  
*Cinch RCA LINE OUT / Cinch RCA LINE OUT Buchsen*
- ⑩ Bornes haut-parleurs FROM RECEIVER (amplificateur)  
*FROM RECEIVER connectors / FROM RECEIVER (vom Verstärker)*
- ⑪ Bornes haut-parleurs TO SPEAKERS (vers enceintes)  
*TO SPEAKERS connectors / TO SPEAKERS (zu den Lautsprechern)*
- ⑫ Alimentation secteur / Power supply / Netzstecker
- ⑬ Commutateur 115 / 230 V  
*AC voltage selector / Betriebsspannungshalter*
- ⑭ Interrupteur POWER / POWER / NETZ SHALTER
- ⑮ Réglage VOLUME / VOLUME / LAUTSTÄRKEREGLER
- ⑯ Réglage de la fréquence de coupure - CROSSOVER  
*CROSSOVER / ÜBERGANGSFREQUENZREGLER*
- ⑰ PHASE / PHASE / PHASE




Amplificateur / Amplifier / Verstärker ORION

*Vous venez d'acheter des enceintes Cabasse et nous vous remercions de votre confiance. Dans le but d'optimiser au maximum votre installation, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice.*


## INSTRUCTIONS DE SECURITE



### Explication des symboles -

 L'éclair dans un triangle équilatéral avertit de l'existence de tension élevée dangereuse non isolée à l'intérieur du coffret du produit, d'une valeur

suffisante pour présenter un risque d'électrocution.

 Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit de l'existence d'instructions importantes quant à l'utilisation et la maintenance dans la documentation jointe à ce produit.

**Instructions** - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent avoir été lues avant d'allumer tout appareil pour la première fois.

**Retenez les instructions** - Elles doivent servir de référence permanente pour tout ce qui suit.

**Tenez compte des avertissements** - Les avertissements présents sur le produit ou dans les notices d'utilisation doivent être pris en compte.

**Suivez les instructions** - Toutes les instructions d'utilisation et de mise en œuvre doivent être scrupuleusement suivies.

**Nettoyage** - Débranchez l'appareil avant tout nettoyage. N'utilisez pas de solutions nettoyantes sous forme liquide ou en aérosols. Employez de préférence un chiffon humide.

**Accessoires** - N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas explicitement recommandés par le constructeur, sous peine de risquer divers accidents.

**Eau et humidité** - L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau, par exemple à proximité d'une baignoire, d'un évier, dans un sous-sol humide, près d'une piscine, ou de tout ce qui y ressemble de près ou de loin.



**Chariots et supports** - La manutention doit être effectuée seulement avec des chariots et supports agréés par le fabricant.

> **Attention aux chariots de manutention**

**Installation sur mobiliers et supports** - Ne placez pas cet appareil sur un support instable, qu'il s'agisse de pieds, trépieds, tables, étagères, etc. Il pourrait tomber et causer des blessures sérieuses à un enfant ou un adulte qui se trouverait à proximité.

**Ventilations** - L'appareil doit être positionné de telle sorte qu'il ne gêne pas sa propre ventilation. Par exemple, il ne doit pas être installé sur un lit, un canapé, une couverture ou des surfaces similaires qui pourraient bloquer ses orifices d'aération. Il ne doit pas non plus être encastré dans des enceintes confinées comme des étagères étroites ou des meubles qui pourraient limiter la quantité d'air disponible aux entrées d'air.

**Alimentation** - L'appareil ne doit être relié qu'à une source électrique du type écrit dans le mode d'emploi ou conforme à la sérigraphie sur le produit. Si vous n'êtes pas sûr du type de courant fourni à l'endroit où vous vous trouvez, adressez-vous à votre revendeur ou à la compagnie électrique locale.

**Protection des câbles d'alimentation** - Le cheminement des câbles d'alimentation doit être prévu de telle sorte qu'ils ne puissent pas être piétinés, pincés, coincés par d'autres appa-

reils posés dessus, et une attention toute particulière doit être accordée à l'adéquation des prises et à la liaison du cordon avec l'appareil.

**Foudre** - Pour une meilleure protection de l'appareil pendant les orages ou s'il doit rester inutilisé pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation et débranchez la prise d'antenne, vous éviterez ainsi les risques de détérioration dus à la foudre ou aux surtensions.

**Surcharges électriques** - Ne surchargez pas les prises d'alimentation, les prolongateurs ou les rappels d'alimentation. Il pourrait en résulter incendies ou électrocutions.

**Corps et liquides étrangers** - On doit être attentif à ne jamais laisser entrer d'éléments ou de liquides étrangers dans l'appareil. Ils pourraient occasionner incendies ou électrocutions. Ne versez jamais aucun liquide d'aucune sorte sur l'appareil.

**Entretien** - L'utilisateur ne doit pas tenter de s'occuper des opérations de maintenance au-delà de celles décrites dans le mode d'emploi. Tout ce qui dépasse le simple niveau de l'entretien doit être effectué par un personnel qualifié.

**Maintenance** - Dans les cas suivants, vous devez impérativement débrancher votre appareil et le faire vérifier par un technicien qualifié :

- l'alimentation ou la prise a été endommagée.
- des corps étrangers ou du liquide se sont introduits dans l'appareil.
- l'appareil a été exposé à la pluie ou a été aspergé d'eau.
- l'appareil ne semble pas marcher correctement alors que vous l'utilisez dans le cadre de ses instructions de fonctionnement normal. Ne manipulez que les contrôles couverts par le mode d'emploi. Toute autre procédure pourrait le détériorer et nécessiter l'intervention d'un technicien qualifié.
- l'appareil est tombé ou bien sa carrosserie est endommagée.
- l'appareil affiche des performances nettement modifiées.

**Pièces détachées** - Si la réparation a nécessité l'utilisation de pièces détachées, assurez-vous que le technicien a bien utilisé les références préconisées par le fabricant ou présentant les mêmes caractéristiques que les pièces originales. Des pièces non conformes peuvent provoquer incendies, électrocutions ou autres.


**Vérifications** - Après toute intervention sur l'appareil, demandez au technicien d'effectuer des tests afin de garantir que l'appareil fonctionne en toute sécurité.

### Exposition aux fortes températures

- L'appareil doit être tenu éloigné de sources de chaleur comme radiateurs, chauffage divers, amplificateurs, ou tous autres éléments susceptibles de le placer dans des conditions de températures anormalement élevées.



#### Attention

Avant tout branchement, s'assurer que votre tension secteur correspond bien à la tension secteur sélectionnée sur le commutateur 115 V - 230 V .

**Valable aux USA, au Canada et autres pays concernés**

Attention ! pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante et pousser jusqu'au fond

## DEBALLAGE DES ENCEINTES ①

Ouvrir le côté mentionné sur le carton, replier sur les cotés les rabats supérieurs du carton et retirer le cache de l'enceinte. Puis retourner l'emballage avec son contenu, vider le carton de son contenu et sortir l'enceinte de son emballage. Nous vous conseillons de conserver l'emballage de votre enceinte à plat pour une utilisation ultérieure éventuelle.

## POSITIONNEMENT ET PLACEMENT DES ENCEINTES ACOUSTIQUES

### Positionnement des enceintes

Nos enceintes acoustiques sont prévues pour fonctionner en position verticale, afin de respecter la courbe polaire des haut-parleurs ②.

La plupart de nos modèles sont livrés avec un jeu de pointes ou cônes de découplage ③. Ces accessoires sont à visser dans l'emplacement prévu sous vos enceintes. Ces pointes ou cônes de découplage permettent d'assurer une meilleure stabilité de l'enceinte tout en limitant les résonances pouvant être générées par certains types de sols comme les planchers par exemple.

Les enceintes sont livrées avec un tissu de protection en face avant. Il est possible de les utiliser sans ce tissu. Nous vous recommandons de garder cette protection pour mieux protéger les haut-parleurs de votre enceinte ④.

Le champ magnétique des moteurs des haut-parleurs va rayonner au delà de l'enveloppe de l'enceinte acoustique. Il faut donc éloigner d'environ 50 cm les appareils et objets sensibles à ce type de rayonnement (téléviseurs, écrans d'ordinateur, disquettes informatiques, bandes magnétiques audio ou vidéo, cartes à puces...). Les enceintes centrales ne sont pas concernées par ce type de problème car elles sont blindées magnétiquement.

### Placement des enceintes dans une pièce

Outre la position des enceintes, il faut tenir compte de leur emplacement dans la pièce, les propriétés acoustiques d'un local étant un facteur capital dans la retransmission du son.

### Le placement optimal pour une écoute stéréo classique 2.0 ⑤

■ Si l'on considère que  $d$  est la distance qui sépare les deux enceintes, celle-ci doit être supérieure à 1,5 m. Les deux enceintes doivent être à égale distance de la zone d'écoute qui forme avec elles un triangle équilatéral.

■ Les haut-parleurs doivent être dirigés vers la zone d'écoute.

■ Les enceintes doivent, de préférence, diffuser dans le sens de la plus grande dimension de la pièce.

■ D'une façon générale, on doit éviter de positionner les enceintes dans les coins d'une pièce, car la disposition en angle favorise les fréquences graves. De même, les enceintes doivent se situer à une distance d'au moins 20 cm du mur.

■ Toujours dans le but d'obtenir une réponse équilibrée, il est recommandé de surélever les enceintes compactes d'environ 30 à 40 cm du sol avec des supports pour enceintes, les tweeters de l'enceinte devant se situer approximativement à la hauteur des oreilles de l'auditeur lorsque celui-ci est en position assise.

■ Aucun élément (table, fauteuil...) ne doit gêner la propagation directe entre les enceintes et l'auditeur. Un effet de masque, même partiel, déséquilibre complètement la reproduction sonore car il provoque une atténuation des fréquences aiguës et dans la majorité des cas des médiums également.

■ La disposition des enceintes dans des niches est également

en général à proscrire car elle modifie la courbe de réponse de l'enceinte, particulièrement dans les fréquences basses. S'il est impossible d'adopter une autre disposition, on doit veiller à ce que l'enceinte s'encastre avec le minimum de jeu dans la niche, pour éviter l'apparition de résonances diverses. Par ailleurs, la partie visible du tissu devra être à l'extérieur de la niche.

### Le placement optimal pour une écoute stéréo en 2.1 ⑥

Dans le cadre d'une écoute stéréo avec 2 enceintes ou 2 satellites et 1 caisson de graves, nous vous conseillons de placer le caisson de graves dans la zone écoute avant. Le placement du caisson contre un mur renforce l'extrême grave et limite les réflexions de 80 à 200 Hz. Cependant, pour obtenir le meilleur résultat, il est toujours nécessaire de faire des essais d'emplacement en fonction de l'acoustique de la pièce.

### Le placement optimal pour une écoute Home Cinéma ou 5.1 ⑦

Pour la disposition d'un ensemble home cinéma, il est important d'apporter la plus grande attention à la disposition des enceintes supplémentaires spécifiques.

■ L'enceinte centrale doit être placée le plus près possible de l'écran en recherchant la position dans le lieu d'écoute qui apporte la plus grande cohésion sur les dialogues entre le son et l'image. En pratique, cela revient à placer l'enceinte centrale au-dessus de l'écran si les enceintes principales sont plus basses que celui-ci, et en dessous si les enceintes principales sont plus hautes.

■ Les enceintes arrière, voies d'effet ou surround doivent être disposées contre les murs latéraux, légèrement en hauteur. Elles doivent être situées légèrement en arrière de la zone d'écoute.

■ Le caisson de graves doit être placé dans la zone d'écoute avant. Son placement contre un mur renforce l'extrême grave et limite les réflexions de 80 à 200 Hz. Cependant, pour obtenir le meilleur résultat, il est toujours nécessaire de faire des essais d'emplacement en fonction de l'acoustique de la pièce. Votre amplificateur audio-vidéo permet le réglage des niveaux et des distances de chaque enceinte. Ce réglage doit être ajusté avec soin de manière à obtenir une parfaite cohésion entre les sources sonores.

Il est nécessaire d'éteindre tous les appareils avant la connexion des enceintes. Pour le branchement de vos enceintes acoustiques, il faut tenir compte de la section des câbles et du respect des phases.

## BRANCHEMENT

### Section des câbles

Pour conserver toutes les qualités des enceintes acoustiques et éviter les pertes de puissance, il faut

Distance ampli - enceinte	Section
4,5 m	1,5 mm <sup>2</sup>
6 m	2 mm <sup>2</sup>
7,5 m	2,5 mm <sup>2</sup>
9 m	3 mm <sup>2</sup>
12 m	4 mm <sup>2</sup>

que la résistance électrique des câbles de branchement entre l'enceinte et l'amplificateur soit la plus faible possible. Pour vous aider à choisir la meilleure section de câble pour votre installation, veuillez suivre le tableau récapitulatif.

### Phase

Les enceintes et les amplificateurs ont leurs bornes de branchement repérées. Il y a deux façons courantes d'effectuer ce repère : soit une borne rouge ou repère +, soit une borne noire ou repère -.

Dans tous les cas, il faut que les deux canaux soient branchés de façon identique, c'est à dire par exemple que la borne rouge ou + de l'enceinte aille à la borne rouge ou + de l'amplificateur ; la borne noire ou - de l'enceinte ira dans ce cas à la borne noire ou - de l'amplificateur.

## BRANCHEMENT HOME CINEMA AVEC CAISSON DE GRAVES

### Placement du caisson de graves

Les caissons de graves n'ont pas à priori une position impérative par rapport à la zone d'écoute si la fréquence des filtres de coupure est aux alentours de 150 Hz, en effet, en dessous de cette fréquence, le caisson n'est pas directif, et il est impossible de détecter l'endroit d'où viennent les basses. Pour obtenir le meilleur résultat, il est toujours nécessaire de faire des essais d'emplacement, afin d'obtenir la meilleure réponse possible dans les fréquences basses, en fonction de l'acoustique de la pièce.

### Branchement du caisson de graves

Le branchement de la modulation peut s'effectuer de 2 façons :

- soit avec les entrées et sorties Cinch RCA LINE IN <sup>ⓑ</sup> et LINE OUT <sup>ⓑ</sup> en utilisant des cordons coaxiaux blindés,
- soit en utilisant les bornes haut-parleurs FROM RECEIVER <sup>ⓐ</sup> et TO SPEAKERS <sup>ⓐ</sup> et du câble haut-parleur classique.

Les entrées sont stéréophoniques, le mélange des graves gauche L (left) et droite R (right) se fait dans l'amplificateur. Si le signal provenant de la source est mono, une seule entrée gauche L (left) ou droite R (right) devra être utilisée.

### Branchement avec les entrées et sorties Cinch RCA LINE IN <sup>ⓑ</sup> et LINE OUT <sup>ⓑ</sup> en utilisant des cordons coaxiaux blindés

#### ■ Connexion par les prises LINE IN <sup>ⓑ</sup> :

Si votre préamplificateur ou amplificateur audio vidéo possède une sortie stéréophonique à bas niveau, relier les sorties gauche L (left) et droite R (right) du préamplificateur aux entrées LINE IN <sup>ⓑ</sup> gauche L (left) et droite R (right) du caisson de graves.

Si votre appareil ne possède qu'une seule sortie monophonique (subwoofer/LFE), relier celle-ci à l'entrée LINE IN <sup>ⓑ</sup> gauche L (left) ou droite R (right) indifféremment.

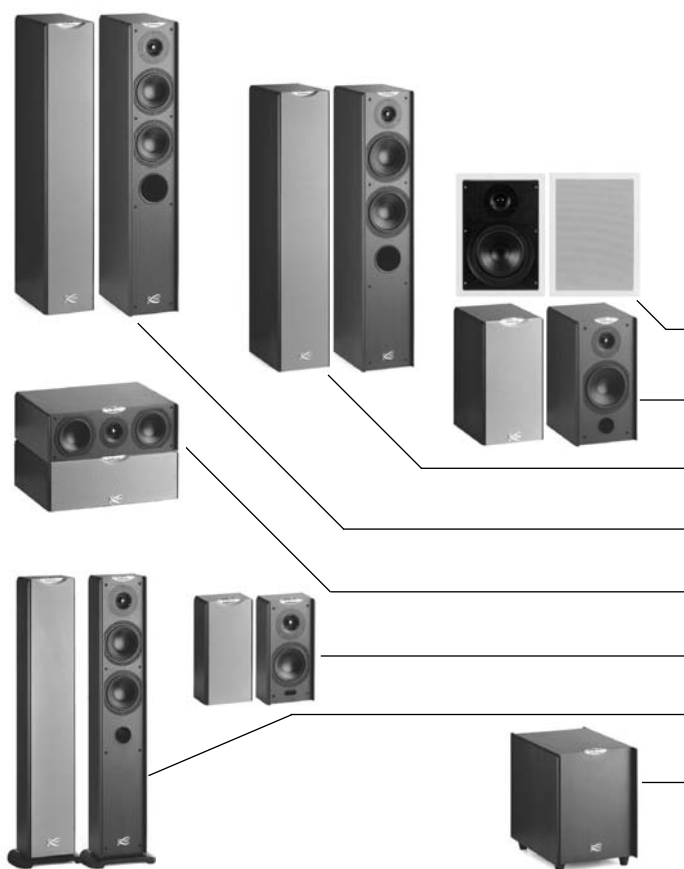
#### ■ Connexion par les prises LINE OUT <sup>ⓑ</sup>

Les prises LINE OUT <sup>ⓑ</sup> gauche L (left) et droite R (right) délivrent la modulation mise à l'entrée LINE IN <sup>ⓑ</sup>. Ces sorties LINE OUT <sup>ⓑ</sup> peuvent vous servir à brancher l'amplificateur de puissance destiné aux enceintes principales.

### Branchement avec les bornes haut-parleurs FROM RECEIVER <sup>ⓐ</sup> et TO SPEAKERS <sup>ⓐ</sup> et du câble haut-parleur classique

#### ■ Connexion avec les bornes FROM RECEIVER <sup>ⓐ</sup>

Si votre amplificateur intégré Hi Fi ne possède pas de sortie à bas niveau, brancher les sorties de l'amplificateur aux extrémités FROM RECEIVER <sup>ⓐ</sup> gauche L (left) et droite R (right) du caisson de graves. Vous pouvez brancher le caisson de graves sur les bornes de votre amplificateur qui servent à brancher les haut-parleurs. En branchant les sorties gauche et droite de votre amplificateur aux entrées gauche et droite du caisson de graves, faire bien attention à ne pas inverser les câbles en phase, car vous risqueriez de provoquer une panne sur votre amplificateur principal.



## SPECIFICATIONS ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MT3	Utilisation	Voies	Haut-parleurs
ANTIGUA <i>in wall</i>	à encastrer	2	1 tweeter DOM36 1 17 cm 17T15
ANTIGUA <i>voie principale</i>	bibliothèque/ socle	2	1 tweeter DOM36 1 x 17 cm 17TD15
TOBAGO <i>voie principale</i>	au sol	2	1 tweeter DOM36 2 x 13 cm 13TD15
JERSEY <i>voie principale</i>	au sol	2	1 tweeter DOM36 2 x 17 cm 17TD15
SOCOA <i>voie centrale*</i>	sur/sous écran	2	1 tweeter DOM36 2 x 13 cm 13TD15TV
PICO <i>voie d'effets</i>	bibliothèque/ au mur	2	1 tweeter DOM36 2 x 13 cm 13TD15
SOLA <i>satellite</i>	au sol	2	1 tweeter DOM36 2 x 13 cm 13TD15
ORION <i>caisson de graves</i>	au sol	1	1 x 21 cm 21MT3

\* blindage magnétique



### ■ Connexion avec les bornes TO SPEAKERS (11)

Ces bornes délivrent la même modulation que celles que vous avez mises à l'entrée FROM RECEIVER (10). Elles permettent de rebrancher par exemple les enceintes principales.

### Secteur

L'alimentation (12) sert à alimenter le caisson de graves. La sélection de la tension d'alimentation est effectuée par le commutateur 115V- 230V (13). La mise en route s'effectue par l'interrupteur POWER (14), en le mettant dans la position STAND BY ou la position ON.

Dans la position STAND BY, l'appareil se mettra en veille s'il n'y a pas eu de modulation pendant quelques minutes. Dès que la modulation réapparaît, le caisson de graves se met en fonctionnement.

### Réglages

#### ■ VOLUME (15)

Pour un premier réglage du volume, mettre le CROSSOVER (16) à environ 120 Hz, et monter progressivement le VOLUME (15) jusqu'à ce que vous estimiez que le niveau des graves est suffisant. Il faudra sans doute retoucher le niveau VOLUME (15) quand vous aurez trouvé les bons réglages de fréquence CROSSOVER (16) et de PHASE (17).

#### ■ CROSSOVER (16)

Ce potentiomètre sert à régler la fréquence supérieure de la plage de travail du caisson de graves. Ce réglage va dépendre du type d'enceintes principales qui est utilisé avec le caisson de graves et de leur fonctionnement dans la pièce. Des essais seront nécessaires pour déterminer la meilleure fréquence.

#### ■ PHASE (17)

Suivant la disposition du caisson de graves par rapport aux enceintes satellites, on peut être amené à inverser la phase du caisson de graves pour obtenir un son de meilleure qualité ; on commute alors l'inverseur de position 0° à la position 180°.

A vous de déterminer quelle sera la phase la meilleure suivant le réglage du potentiomètre CROSSOVER (16). Attention, si vous avez un deuxième caisson de graves, il faut impérativement que cet inverseur de phase soit dans la même position que celui du premier.

Nous vous invitons à consulter sur [www.cabasse.com](http://www.cabasse.com) les réglages spécifiques que nous préconisons pour l'utilisation de nos caissons de graves.

### ENTRETIEN

Les ébénisteries de la gamme MT3, réalisées avec un revêtement spécifique enduit de deux vernis de protection et d'une pellicule anti-rayures, ne nécessitent aucun entretien particulier, le matériau utilisé étant un produit de très haute technicité. Elles peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. En suivant les conseils d'installation, de branchement et d'emploi explicités dans cette notice, vous êtes assurés d'un fonctionnement parfait de vos enceintes acoustiques. Nous recevons tous les jours des lettres de clients satisfaits du choix de leurs enceintes et ces lettres sont pour nous la plus belle récompense de nos efforts.

#### CAISSON DE GRAVES ACTIF ORION MT3

Pression impulsionnelle maximale	114 dB
Sélecteur de phase	0° phase normale 180° phase inversée
Prises d'entrée	2 bas niveau - 2 haut niveau
Alimentation	115 / 230V AC-50 / 60 Hz
Consommation maximum	165 W

Étant donné l'évolution des techniques mises en œuvre pour une fiabilité accrue et une recherche constante de qualité optimale, Cabasse se réserve le droit d'apporter toutes modifications aux modèles présentés sur les fiches techniques ou les documents publicitaires.

Efficacité 1W/1m (en dB)	Filtre (en Hz)	Réponse en fréquences (en Hz)	Impédance nominale (en ohms)	Impédance minimale (en ohms)	Puissance nominale (en Watt)	Puissance crête (en Watt)	Finition standards	Dimensions h x l x p (en cm)	Poids (en kg)
91	3 500	80-22 000	8	6,9	75	550	blanc à peindre	32 x 27 x 10	3,5
89,5	3 000	69-22 000	8	4,3	75	550	ébénisterie wengue, cadre gris argent <sup>(1)</sup>	41 x 23 x 30	8,5
88	3 500	55-22 000	8	4,7	85	600	ébénisterie wengue, cadre gris argent <sup>(1)</sup>	92 x 18 x 30	16
91	2 800	58-22 000	8	4,5	100	700	ébénisterie wengue, cadre gris argent <sup>(1)</sup>	96 x 20 x 30	17
88	4 000	70-22 000	8	4,9	85	600	ébénisterie wengue, cadre gris argent <sup>(1)</sup>	16 x 48 x 37	10,5
88	2 800	110-22 000	8	4,2	70	500	ébénisterie wengue, cadre gris argent <sup>(1)</sup>	34 x 18 x 12	4,5
91	2 800	110-22 000	8	4,6	85	600	ébénisterie wengue, cadre gris argent <sup>(1)</sup>	96 x 26 x 16	11
actif	réglable 30-180	35-200	actif	actif	250	750	ébénisterie wengue, cadre gris argent <sup>(1)</sup>	39 x 31 x 40	16,5

(1) autres cadres en option, nous consulter sur [www.cabasse.com](http://www.cabasse.com)